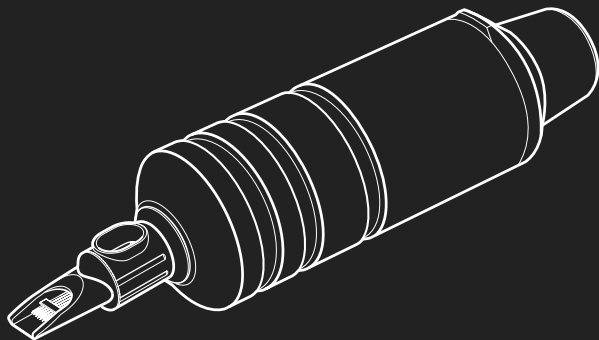


CHEYENNE®

SOL NOVA

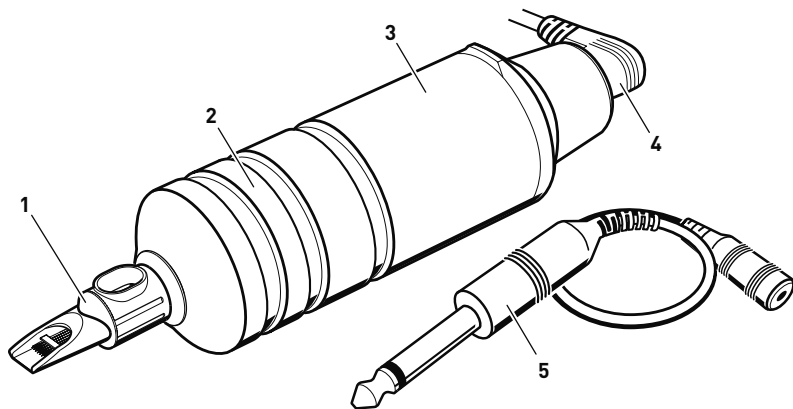


Gebrauchsanweisung
Operating instructions
Gebruiksaanwijzing
Instructions
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso

Manual de instruções
Οδηγίες
Opskrift
Bruksanvisning
Ohjeet
Instrukcja obsługi

Instrukce
Navodila nt pl za uporabo
Utasítás
инструкции
说明

CHEYENNE®
**SOL
NOVA**



Cheyenne SOL Nova

Navodila za uporabo

Vsebina

1	O teh navodilih za uporabo.....	214	6	Uporaba tetovirnega peresa SOL Nova	222
1.1	Prikaz opozorilnih napotkov	214	6.1	Nastavitev molenja igle.....	222
1.2	Simboli v teh navodilih za uporabo ..	214	6.2	Nastavitev frekvence vbadanja.....	223
2	Pomembni varnostni napotki.....	215	6.3	Vsrkanje barve	223
2.1	Splošni varnostni napotki.....	215	7	Čiščenje in vzdrževanje tetovirnega peresa SOL Nova	223
2.2	Varnostni napotki, odvisni od izdelka.....	215	7.1	Združljivosti materialov	223
2.3	Pomembni napotki za higieno in varnostni napotki	215	7.2	Razkuževanje površin.....	224
2.4	Kontraindikacije.....	216	7.3	Čiščenje površin	224
2.5	Stranski učinki	216	7.4	Čiščenje ročaja v ultrazvočni kopeli ..	224
2.6	Potrebna usposobljenost.....	217	7.5	Sterilizacija ročaja v avtoklavu	224
2.7	Namenska uporaba	217	7.6	Čiščenje ali zamenjava O-obročev ...	224
2.8	Simboli na izdelku.....	217	8	Pogoji za transport in skladiščenje opreme.....	225
3	Vsebina kompleta.....	218	9	Odlaganje opreme med odpadke	225
4	Informacije o izdelku SOL Nova.....	218	10	Pri vprašanjih in težavah	225
4.1	Tehnični podatki.....	218	11	Izjave proizvajalca.....	226
4.2	Pogoji delovanja.....	218	11.1	Razlaga garancije.....	226
4.3	Pribor.....	218	11.2	Izjava o vgradnji.....	227
5	Priprava tetovirnega peresa SOL Nova na uporabo	219	11.3	Izjava o skladnosti	228
5.1	Razkuževanje opreme	219			
5.2	Zamenjava varnostne kartuše	219			
5.3	Priklop napajalnika.....	220			
5.4	Nameščanje zaščitnega ovoja	221			
5.5	Preverjanje opreme.....	222			

1 O teh navodilih za uporabo



Ta navodila za uporabo veljajo za tetovirno pero Cheyenne SOL Nova in njegov pribor. Vsebujejo pomembne informacije za varno in namensko uporabo, upravljanje in nego teh izdelkov.

Ta navodila za uporabo ne vsebujejo vseh informacij, ki so potrebne za varno uporabo tetovirnega peresa SOL Nova in njegovega pribora. Zato dodatno upoštevaj naslednje dokumente:

- navodila za uporabo napajalnika Cheyenne oz. tujega napajalnika in morebitnega nožnega stikala
- informacije o varnostnih kartušah in tetovirnih barvah
- varnostne podatkovne liste za dezinfekcijska in čistilna sredstva
- določila o varnosti na delovnem mestu in zakonske predpise za tetoviranje

1.1 Prikaz opozorilnih napotkov

Opozorilni napotki opozarjajo na nevarnost poškodb oseb ali materialne škode in so sestavljeni na naslednji način:

 SIGNALNA BESEDA	
Vrsta nevarnosti	
Posledice	
► Zaščita	
Element	Pomen
	označuje nevarnosti poškodb
Signalna beseda	podaja resnost poškodbe (glejte sledečo tabelo)
Vrsta nevarnosti	navaja vrsto in vir nevarnosti
Posledice	opisuje možne posledice ob neupoštevanju
Zaščita	navaja, kako se je mogoče izogniti nevarnosti

Signalna beseda	Pomen
Opozorilo	označuje nevarnost, ki lahko povzroči smrt ali težko poškodbo, če se nevarnosti ne izognete
Previdno	označuje nevarnost, ki lahko povzroči lahke ali srednje težke poškodbe, če se nevarnosti ne izognete
Pozor	označuje možna tveganja, ki lahko povzročijo škodo v okolju, na materialnih stvareh ali opremi za tetoviranje, če se tej nevarnosti ne izognete

1.2 Simboli v teh navodilih za uporabo

Simbol	Pomen
►	Zahteva za dejanje
•	Seznamna točka
-	Seznamna podtočka

2 Pomembni varnostni napotki



2.1 Splošni varnostni napotki

- ▶ Skrbno in v celoti preberi ta navodila za uporabo.
- ▶ Shrani jih tako, da bodo kadar koli dostopna vsem osebam, ki uporabljajo, čistijo, razkužujejo, sterilizirajo, skladiščijo ali transportirajo tetovirno pero SOL Nova.
- ▶ Tetovirno pero SOL Nova drugim osebam vedno predaj s temi navodili za uporabo.
- ▶ Upoštevaj varnostne predpise za tetoviranje v svoji državi. Tvoj studio za tetoviranje mora biti higiensko čist in poskrbljeno mora biti za zadostno osvetlitev.
- ▶ Tetovirno pero SOL Nova, njegov pribor in napajalnik ter vse priključne kable uporablaj samo v tehnično brezhibnem stanju.
- ▶ Uporablaj samo originalne varnostne kartuše, pribor in nadomestne dele podjetja Cheyenne.

2.2 Varnostni napotki, odvisni od izdelka

- ▶ Nikoli ne modificiraj tetovirnega peresa SOL Nova, varnostnih kartuš ali ostalega pribora.
- ▶ Prepreči, da bi v notranjost pogona vdrle tekočine.
- ▶ Med tetoviranjem zaščiti pogon in priključni kabel z zaščitnim ovojem (glej Stran 221). Napajalnik dodatno zaščiti s folijo.
- ▶ Ko tetovirnega peresa SOL Nova ne uporabljaš, ga izklopi in odloži tako, da se ne more odkotaliti in pasti na tla.
- ▶ Upoštevaj tehnične podatke, navedene v teh navodilih za uporabo, in pogoje za delovanje, transport in skladiščenje (glej Stran 218).
- ▶ Predaj tetovirno pero SOL Nova v pregled specializiranemu trgovcu, če ima vidne poškodbe ali če ne deluje kot običajno.

2.3 Pomembni napotki za higieno in varnostni napotki

Da preprečite, da bi se pri tetoviranju na stranko ali tetovatorja prenesle infektivne bolezni:

- ▶ Pred uporabo sledi vsem delovnim korakom za dezinfekcijo opreme (glej Stran 219).
- ▶ Med tetoviranjem uporablaj rokavice za enkratno uporabo iz nitrila ali lateksa in jih pred uporabo razkuži.
- ▶ Pred tetoviranjem z blagim čistilnim in dezinfekcijskim sredstvom očisti zadnja mesta na koži stranke. Pri izbiri primerne dezinfekcijskega sredstva upoštevaj veljavne smernice svoje države.
- ▶ Za vsako stranko in vsako barvo uporabi izključno nove, sterilno zapakirane varnostne kartuše. Pred vsako uporabo se prepričaj, da je embalaža nepoškodovana in da datum uporabnosti ni prekoračen.
- ▶ Uporabljene ali pomanjkljive varnostne kartuše zavrzi v posode, ki so varne pred prebodom (Safety Box), in v skladu s predpisi v svoji državi.
- ▶ Prepreči, da bi varnostne kartuše prišle v stik s kontaminiranimi predmeti,

Cheyenne SOL Nova



kot so npr. oblačila. Kontaminirane varnostne kartuše moraš nemudoma zavreči.

- ▶ Uporabljalj izključno dermatološko neoporečne in za tetoviranje predvidene barve.
- ▶ Izogibaj se stiku s sveže tetovirano kožo. Sveže tetovirane predele kože zaščiti pred umazanjem, UV-žarki in sončnimi žarki.
- ▶ Redno preverjaj, če je tetovirno pero SOL Nova vidno umazano z odtekačo barvo ali telesnimi tekočinami. V tem primeru moraš dodatno k redni dezinfekciji izvesti vse delovne korake iz poglavja »Čiščenje in vzdrževanje tetovirnega peresa SOL Nova« (glej Stran 223).

2.4 Kontraindikacije

Tetoviranje **ni** dovoljeno pod naslednjimi pogoji:

- hemofilija ali druge motnje strjevanja krvi
- trenutno jemanje sredstev za redčenje krvi (npr. acetilsalicilna kislina, heparin, aspirin, varfarin)
- nenadzorovan diabetes mellitus
- vsakršna oblika aktivnih aken na kožnem predelu, ki bo tetoviran

- dermatoze (npr. kožni tumorji, keloidi oz. skrajno nagnjenje k tvorjenju keloidov, bradavice in/ali materina znamenja) na kožnem predelu, ki bo tetoviran
- odprte rane in/ali ekcemi in/ali izpuščaji na kožnem predelu, ki bo tetoviran
- brazgotine na kožnem predelu, ki bo tetoviran
- sistemske okužbe in infekcijske bolezni (npr. hepatitis tipa A, B, C, D, E ali F; okužba HIV) ali akutne lokalne kožne infekcije (npr. herpes, rozacea)
- med kemoterapijo, radioterapijo ali visokodozirano terapijo s kortikosteroidi (priporočilo: od štiri tedne pred začetkom do štiri tedne po zaključku terapije)
- do 12 mesecev po lepotni operaciji na kožnem predelu, ki bo tetoviran
- do šest mesecev po injekcijah s polnilom na kožnem predelu, ki bo tetoviran
- pod vplivom alkohola ali drog
- nosečnost in čas dojenja

Obdelavo je treba takoj prekiniti pri:

- prekomerni občutljivosti na bolečino
- omedlevicah/vrtoglavici

2.5 Stranski učinki

V nekaterih primerih lahko med tetoviranjem in po njem nastanejo rahli stranski učinki, ki so navedeni v nadaljevanju:

Pogosti:

- lokalne krvavitve na predelu tetovirane površine kože
- bolečine in nelagodje na prvi dan po tetoviranju
- kratkotrajne vnetne reakcije, eritemi in/ali edemi do šest dni po tetoviranju
- razdraženost kože (npr. srbenje ali segrevanje), ki običajno izgine v prvih 12 do 72 urah po tetoviranju
- nastanek krast, ki običajno izgine v prvih petih dneh
- začasno luščenje kože, ki običajno izgine v roku osmih dni

Redki:

- nastanek mehurčkov virusa Herpes Simplex tipa I (HSV-I)
- nastanek majhnih mozoljev ali milij kot posledica neskrbnega čiščenja kože pred tetoviranjem
- hiperpigmentacija s telesu lastnimi pigmenti, zlasti pri temnejših tipih kože, ki pa v celoti izgine po nekaj tednih



- retinoidna reakcija (rahla rdečica do lupljenja kože)
- možno je segrevanje kože na tetoviranem predelu pod obsevanjem PET in MRT

Načeloma je treba sveže obdelane predele kože zaščititi pred ultravijoličnim sevanjem in sončno svetlobo.

Poleg tega lahko s tetoviranjem nastopi jo naslednje težave:

- razlike v tonu barve
- izguba pigmenta
- alergične reakcije na druge sestavine aseptične pigmentne barve

2.6 Potrebna usposobljenost

Tetovirno pero SOL Nova smejo uporabljati samo osebe, ki posedujejo naslednja znanja:

- Osnovna znanja o postopku tetoviranja, zlasti o ustrezni globini in frekvenci vbada
- poznavanje predpisov o higieni in varnostnih predpisov (glej Stran 215)
- poznavanje delovanja tetovirne barve pod kožo
- poznavanje tveganj in stranskih učinkov (glej poglavje »Kontraindikacije«

na strani 216 in »Stranski učinki« na strani 216)

2.7 Namenska uporaba

Tetovirno pero SOL Nova je profesionalni tetovirni stroj za tetoviranje kože ljudi v suhem, čistem okolju brez dima ter v higienskih pogojih. Pripraviti, uporabljati in negovati ga je treba tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Upoštevati je treba zlasti veljavna določila o postavitvi delovnega prostora, materiali, ki se uporabljajo, pa morajo biti čisti.






Namenska uporaba vključuje tudi to, da se ta navodila za uporabo in zlasti poglavje »Pomembni varnostni napotki« v celoti preberejo in razumejo.

Kot nenamenska uporaba velja, če tetovirno pero SOL Nova ali njegov pribor uporabljaš drugače, kot je opisano v teh navodilih za uporabo, ali če ne upoštevaš pogojev delovanja. Prepovedana sta zlasti tetoviranje na sluznicah in očeh ter tetoviranje mladoletnikov.

2.8 Simboli na izdelku

Na tetovirnem peresu SOL Nova, njegovem priboru ali njegovi embalaži so naslednji simboli:

Simbol	Pomen
	Upoštevaj navodila za uporabo!
	Proizvajalec
	Datum izdelave
	Kataloška številka
	Serijska številka
	Številka šarže
	sterilizirano s etilenoksidom
	uporabno do
	Pozor!
	Omejitev temperature
	Omejitev vlage

Simbol	Pomen
	hraniti na suhem
	krhko
	ni uporabno, če je embalaža poškodovana
	Ni za ponovno uporabo!
	Ustrezno zavreči kot elektronsko odpadno napravo!

3 Vsebina kompleta

- 1 Cheyenne SOL Nova
- 1 priključni kabel
- 1 adapter za kabel (klinken vtič 6,3 mm na klinken vtičnici 3,5 mm)
- 1 navodila za uporabo

4 Informacije o izdelku SOL Nova

Tetovirno pero Cheyenne SOL Nova je kot visokozmogljiva naprava v primerjavi z običajnimi tetovirnimi stroji občutno tišja in proizvaja manj vibracij. Ima veliko moč in frekvenco vbadanja.

4.1 Tehnični podatki

Nazivna napetost	5 do 12,6 V DC
Poraba moči	3 W
Zagonski tok	maks. 2,5 A za maks. 200 ms
Frekvenca vbadanja	25 do 150 Hz
Hod	3,5 mm
Molenje igle	0 do 4,5 mm
Električni priključek	Klinken vtič 3,5 mm
Pogon	Motor DC brez ščetk
Način delovanja	Neprekinjeno delovanje
Premer	33 mm
Dolžina	102 mm
Teža	približno 150 g

Raven emisij zvočnega tlaka	maks. 70 dB (A)
Skupna vrednost tresljajev	maks. 2,5 m/s ²

4.2 Pogoji delovanja

Temperatura okolice	+10 do +35 °C
Relativna zračna vlažnost	30 do 75 %

4.3 Pribor

Pri pristojnem specializiranem trgovcu lahko dobite naslednji pribor:

- varnostne kartuše Cheyenne
- napajalniki Cheyenne
- nožno stikalo Cheyenne
- ročaji
- Vmesnik za kabel

Zaščitni ovoji morajo imeti premer od 34 do 40 mm. To ustreza širini ovoja 54 do 63 mm.

5 Priprava tetovirnega peresa SOL Nova na uporabo

POZOR

Poškodbe zaradi kondenzacijske vode

Če je tetovirno pero SOL Nova, npr. pri transportu, izpostavljeno visokim temperaturnim razlikam, lahko v notranjosti nastane kondenzacijska voda, ki poškoduje elektroniko.

► Zagotovi, da je tetovirno pero SOL Nova pred začetkom uporabe doseglo temperaturo okolice. Če je bilo izpostavljeno velikim temperaturnim nihanjem, počakaj najmanj 3 ure na 10 °C temperaturne razlike, preden ga začneš uporabljati.

► Tetovirno pero SOL Nova uporabljaš samo pri temperaturi okolice od +10 do +35 °C.

5.1 Razkuževanje opreme

POZOR

Poškodbe na pogonu zaradi tekočine

Če v notranjost pogona vdre dezinfekcijsko sredstvo, lahko električni in mehanski sestavni deli korodirajo.

► Pogona nikoli ne prepoji z dezinfekcijskim sredstvom.

POZOR

Poškodbe izdelka zaradi nedovoljenih dezinfekcijskih sredstev

Dezinfekcijska sredstva, ki niso združljiva z materiali izdelka, lahko poškodujejo površino.

► Uporabljaš samo takšna dezinfekcijska sredstva, ki so dovoljena po določilih tvoje države.

► Upoštevaj seznam priporočenih dezinfekcijskih sredstev v poglavju »Združljivosti materialov« na strani 223.

► Izklopi električno napajanje tetovirnega peresa SOL Nova.

► Redno preverjaj, če je tetovirno pero SOL Nova grobo umazano z odtekanjo barvo ali telesnimi tekočinami. V tem primeru opravi vse delovne korake iz poglavja »Čiščenje in vzdrževanje tetovirnega peresa SOL Nova« (glej Stran 223).

► Obriši priključni kabel, pogon in ročaj z mehko krpo, navlaženo z dezinfekcijskim sredstvom.

5.2 Zamenjava varnostne kartuše

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi igel

Poškodbe zaradi okuženih igel varnostnih kartuš lahko povzročijo prenos bolezni.

► Za tetovirno pero SOL Nova uporabljaš izključno originalne varnostne kartuše Cheyenne. Zaradi vgrajenih varnostnih membran teh varnostnih kartuš ne more vdreti barva v pogon, membrana pa ne prepušča niti povzročiteljev bolezni.

► Varnostne kartuše nikoli ne prijemaj za konico ali bajonetno zapiralo.

► Izklopi tetovirno pero SOL Nova, preden boš zamenjal varnostno kartušo.

► Poskrbi, da pri odstranjevanju uporabljene varnostne kartuše v ročaja ne stečejo ostanki barve.

► Nikoli ne potiskaj igel iz varnostne kartuše.

► Preveri, če so po odstranitvi uporabljene varnostne kartuše igle popolnoma uvlečene v varnostno kartušo.

► Ustrezno zavrzi uporabljene varnostne kartuše, ki niso več potrebne za nadaljnjo uporabo (glej poglavje »Odlaganje opreme med odpadke« na strani 225).

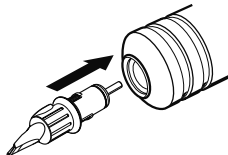
► Varnostne kartuše so dobavljene sterilno zapakirane. Iz sterilne embalaže jih vzemi šele neposredno pred uporabo.

► Tetovirno pero SOL Nova vedno odloži tako, da se ne opira na varnostno kartušo.

► V primeru poškodb s kontaminirano iglo takoj poišči zdravniško pomoč.

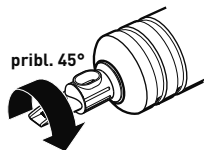
► Izklopi električno napajanje tetovirnega peresa SOL Nova.

► Varnostno kartušo vtakni v odprtino ročaja, kot je prikazano spodaj.



Varnostna kartuša se zaradi zaskočnih točk na zgornji in spodnji strani prilega samo v dve smeri v ovalno oblikovano odprtino.

► Obrni varnostno kartušo za približno 45° v smeri urinega kazalca.



Pri obračanju začutiš več zaskočnih točk, dokler se varnostna kartuša popolnoma ne zaskoči.

► Preveri, ali je varnostna kartuša trdno nameščena.

► Za odstranitev varnostne kartuše jo obrni v nasprotno smer urinega kazalca in jo vzemi iz ročaja.

5.3 Priklap napajalnika

⚠ PREVIDNO

Nevarnost kratkega stika

V primeru vidnih poškodb na kabliah ali priključku kabla obstaja nevarnost poškodovanja elektronike.

► Vizualno preglej tetovirno pero SOL Nova in kable, če so poškodovani, npr. če je priključek kabla okvarjen.

► Nikoli ne prepogibaj priključnega kabla na pogonu.

► Upoštevaj navodila za uporabo zadevnega napajalnika.

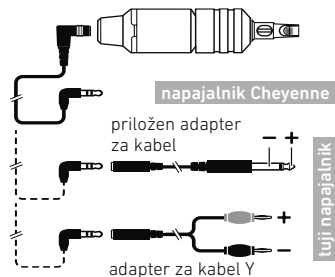
⚠ PREVIDNO

Nevarnost spotika zaradi kabla

Ob neprimerno položene kable se lahko osebe spotaknejo in poškodujejo.

► Vse kable položi tako, da se ob njih ne more nihče spotakniti ali jih nehote potegniti.

Obstajajo tri možnosti električnega napajanja tetovirnega peresa SOL Nova:



1. priklon na napajalnik Cheyenne s priključnim kablom iz vsebine kompleta (priporočeno)
2. priklon na tuji napajalnik z vtičnico 6,3 mm s pomočjo priloženega adapterja za kabel
Tuji napajalnik mora dajati približno 5 do 12,6 V enosmerne napetosti in v poglavju 4.1 zahtevan zagonski tok. Če tetovirno pero SOL Nova dobi več kot približno 12,6 V, se samodejno izklopi.
3. priklon na tuji napajalnik z opcijso dobavljivim adapterjem za kabel Y z banana vtiči

Rdeč banana vtič je treba priklopiti na minus pol in črn banana vtič na minus pol tujega napajalnika.

- Poveži klinken vtičnik priključnega kabla iz vsebine kompleta s priključkom na pogonu tetovirnega peresa SOL Nova.
- Vtakni klinken vtič priključnega kabla v celoti v izhodno vtičnico napajalnika. Če uporabljaš tuj napajalnik, ga priklopi na pravilne pole, kot je opisano v navodilih za uporabo tujega napajalnika.
- Priklopi napajalnik na električno omrežje.
- Napajalnik oz. tuj napajalnik prekrij z zaščitno folijo.

5.4 Nameščanje zaščitnega ovoja

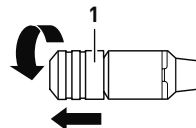
POZOR

Poškodbe na pogonu zaradi tekočine

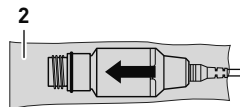
Če v notranjost pogona ali v vtič vdre tekočina, lahko električni in mehanski sestavni deli korodirajo.

- Vedno uporabi zaščitno ovoj s premerom od 34 do 40 mm. To ustreza širini ovoja 54 do 63 mm.

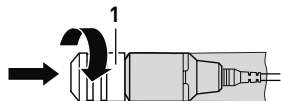
- Izvleci priključni kabel iz tetovirnega peresa SOL Nova.
- Odreži kos zaščitnega ovoja zadostne dolžine.
- Natakni ta kos zaščitnega ovoja v celoti na priključni kabel.
- Ročaj (1) v celoti odvij s pogona.



- Priključni kabel z nameščenim zaščitnim ovomem ponovno priklopi na tetovirno pero SOL Nova.
- Konec zaščitnega ovoja (2) v celoti povleci čez tetovirno pero SOL Nova.



- Ponovno privij ročaj (1) na navoj pogona.



5.5 Preverjanje opreme

- Opravi vizualni pregled opreme:
- So vidne zunanje poškodbe (npr. pregihi na priključnem kablu, zrahljana kapica v območju priključka kabla)?
 - Ali kabli ležijo prosto?
 - So varnostna kartuša in igle pravilno naravnane?
- Vklopi tetovirno pero SOL Nova in opravi preizkus s poslušanjem: So slišni zvoki ali glasnost delovanja?
- Pri nenavadnostih upoštevaj poglavji »Pri vprašanjih in težavah« in »Razlaga garancije« na strani 226.
- Če tetovirnega peresa SOL Nova ni več mogoče varno uporabljati, ga prenehaj uporabljati in se obrni na pristojnega specializiranega trgovca.

6 Uporaba tetovirnega peresa SOL Nova

6.1 Nastavitev molenja igle

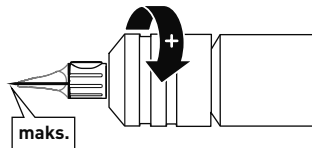
⚠ PREVIDNO

Nevarnost poškodb zaradi prevelikega molenja igle

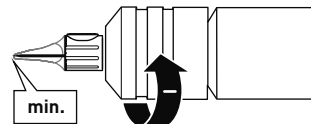
Veliko molenje igle omogoča globok globino vbadanja. Če sta molenje igle in globina vbadanja preveliki, se lahko poškoduje podkožno maščevje.

- Vedno začni z majhnim molenjem igle.

- Vklopi električno napetost.
- Nastavi molenje igle pri vklopljenem tetovirnem peresu SOL Nova, tako da vrtiš ročaj. Obračanje v smeri urinega kazalca povečuje molenje igle:



Obračanje v nasprotno smer urinega kazalca zmanjšuje molenje igle:



- Preveri molenje igle tetovirnega peresa SOL Nova. Če se molenje igle med delovanjem nenadzorovano spreminja, ker ročaj ni več fiksiran, temeljito očisti notranjost ročaja, navoj pogona, utorj in majhen O-obroč (glej Stran 224). Če se težava nadaljuje, dodatno zamenjaj majhen O-obroč (glej Stran 224). Če se težava ponavlja, se obrni na pristojnega specializiranega trgovca.

6.2 Nastavitev frekvence vbadanja

PREVIDNO

Nevarnost poškodb zaradi previsoke frekvence vbadanja

Pri previsoki frekvenci vbadanja se koža prereže.

- ▶ Vedno začni z nizko frekvenco vbadanja, npr. 70.

- ▶ Vklopi električno napetost.

- ▶ Nastavi primerno frekvenco vbadanja. Frekvenca vbadanja mora ustrezati strukturi strankine kože, molenju igle in individualni globini vbadanja pri delih ter delovni hitrosti.

Z napajalnikom Cheyenne je mogoče frekvenco vbadanja s puščičnimi tipkami nastaviti v 10 stopnjah.

S tujim napajalnikom se frekvenca vbadanja nastavlja preko izhodne napetosti: Dovoljeno območje napetosti od 5 do 12,6 V približno ustreza območju frekvence vbadanja od 25 do 150 vbdov na sekundo. 10 V ustreza približno 110 vbdom na sekundo v prostem teku. Če izhodna napetost preseže približno 12,6 V, se tetovirno pero SOL Nova samodejno izklopi.

6.3 Vsrkanje barve

- ▶ Neposredno pred uporabo potopi konico varnostne kartuše med delovanjem za 2 do 3 sekunde v zeleno barvo. Pri tem se izogibaj stiku s posodo za barvo. Igle vsrkajo barvo. Alternativno lahko barvo s sterilno pipeto napolnite v odprtino na varnostni kartuši.

7 Čiščenje in vzdrževanje tetovirnega peresa SOL Nova

PREVIDNO

Nevarnost kratkega stika

Če sestavne dele tetovirnega peresa SOL Nova demontiraš in čistiš, ko so pod električno napetostjo, obstaja nevarnost poškodb elektronike na pogonu.

- ▶ Pred začetkom vseh čistilnih in vzdrževalnih del je treba izklopiti električno napajanje tetovirnega peresa SOL Nova.

POZOR

Poškodbe na pogonu zaradi tekočine

Če v notranjost pogona vdre čistilno ali dezinfekcijsko sredstvo, lahko električni in mehanski sestavni deli korodirajo.

- ▶ Pogona nikoli ne prepoji s čistilnim ali dezinfekcijskim sredstvom.
- ▶ Pogona in priključnega kabla nikoli ne čisti v avtoklavih ali v ultrazvočni kopeli.
- ▶ Pri izbiri čistilnih in dezinfekcijskih sredstev upoštevaj združljivost materialov (glej sledeči razdelek).

7.1 Združljivosti materialov

- ▶ Prednostno uporabljaj enega od naslednjih dezinfekcijskih sredstev:

Proizvajalec	Izdelek	Čas do učinkovanja
Antiseptica	Big Spray "nov"	1 do 5 min
Bode Chemie	Bacillol	30 s so 1 min
Ecolab	Incidin Foam	1 do 2 min

Cheyenne SOL Nova

Schülke & Mayr	Mikrozid Liquid	1 do 2 min
----------------	-----------------	------------

Na podlagi naslednjih združljivosti materialov lahko poleg tega oceniš, katera druga čistilna in dezinfekcijska sredstva so primerna.

Eloksirani aluminijasti sestavni deli tetovirnega peresa SOL Nova so **odporni** proti:

- šibkim kislinam (npr. očetna kislina $\leq 10\%$, citronska kislina $\leq 10\%$)
- etanolu
- večini anorganskih soli in njihovim vodnim raztopinam (npr. natrijev klorid, kalcijev klorid, magnezijev sulfat)
- alifatskim ogljikovodikom (npr. pentan, heksan)

Eloksirani aluminijasti sestavni deli tetovirnega peresa SOL Nova **niso odporni** proti:

- močnim kislinam (npr. solna kislina, žveplove kislina, solitrova kislina)
- oksidiranim kislinam (npr. perocetna kislina)
- lugom (npr. natrijev lug, amoniak in vse snovi s pH-vrednostjo > 7)

Cheyenne SOL Nova

- aromatskim/halogeniranim ogljikovodikom (npr. fenol, kloroform) ter
- acetonu in bencinu

7.2 Razkuževanje površin

Pred in po vsaki uporabi:

- Razkuži vse površine tetovirnega peresa SOL Nova in njegovega pribora, kot je opisano v poglavju »Razkuževanje opreme« na strani 219.

7.3 Čiščenje površin

Pri skrajni umazanosti:

- Obriši tetovirno pero SOL Nova in zaščitni ovoj z mehko krpo, ki je navlažena s čistilnim ali dezinfekcijskim sredstvom.
- Težko dostopne površine, kot npr. navoj pogona, očistite z mehko najlonsko ščetko.

7.4 Čiščenje ročaja v ultrazvočni kopeli

Pri močni umazanosti ročaja:

- Po navodilu proizvajalca uporabi čistilo Tickomed 1 ali Tickopur R33 proizvajalca Dr. H. Stamm GmbH.
- Preveri, da pH-vrednost ni večja od 7.
- Čiščenje izvajaj 10 minut pri frekvenci 35 kHz.

- Po čiščenju v celoti posuši ročaj, preden ga boš spet začel uporabljati.

7.5 Sterilizacija ročaja v avtoklavu

Pri kontaminaciji ročaja:

- Opravi vse delovne korake iz poglavja "Razkuževanje opreme" (glej Stran 221).
- Ročaj čisti v avtoklavu 20 minut pri temperaturi 121 °C in tlaku 2 bar.
- Po čiščenju v celoti posuši ročaj, preden ga boš spet začel uporabljati.

7.6 Čiščenje ali zamenjava O-obročev

Oba O-obročja preperečujeta, da bi bilo mogoče na lahko vrteti ročaj.

Če je obračanje ročaja prelahko, tako da se molenje igle nenadzorovano spreminja.

- Razmasti O-obročje z mehko krpo, ki je navlažena s čistilnim ali dezinfekcijskim sredstvom.
- Če težava obstaja še naprej, zamenjaj O-obročje z novimi in jih po potrebi namasti s silikonsko mastjo.

8 Pogoji za transport in skladiščenje opreme

POZOR

Poškodbe izdelka zaradi padca na tla

Če tetovirno pero SOL Nova pade na tla, se lahko poškoduje motor peresa.

- ▶ Tetovirno pero SOL Nova vedno odloži previdno, tako da se ne more odkotaliti ali pasti na tla.
- ▶ Če tetovirno pero SOL Nova pade na tla, vizualno preglej komponente in poslušaj, če obstajajo nenavadni zvoki.
- ▶ Tetovirno pero SOL Nova predaj v pregled specializiranemu trgovcu, če ima vidne poškodbe, med delovanjem oddaja močno spremenjene zvoke ali če ne deluje kot običajno.
- ▶ Tetovirno pero SOL Nova in njegov pribor prenašaj izključno v originalni embalaži.

- ▶ Tetovirno pero SOL Nova in njegov pribor vedno shranjuj v naslednjih razmerah:

Temperatura okolice	-40 do +50 °C
Relativna zračna vlažnost	30 do 75 %
Zračni tlak	200 do 1060 hPa

9 Odlaganje opreme med odpadke

- ▶ Tetovirno pero SOL Nova in pribor, ki ima sosednjo oznako, zavrzi v skladu z veljavnimi določili za elektronske odpadke. Pri specializiranem trgovcu oz. pristojnih organih se pozanimaj glede veljavnih določil.
- ▶ Na delovnem mestu postavi posodo za ustrezno odlaganje kontaminiranih delov.
- ▶ Uporabljene ali pomanjkljive varnostne kartuše zavrzi v posode, ki so varne pred prebodom (Safety Box), in v skladu s predpisi v svoji državi.

10 Pri vprašanjih in težavah

Pri motnjah delovanja:

- ▶ Najprej loči vse komponente, kot so npr. ročaj in priključni kabel, od tetovirnega peresa SOL Nova.
- ▶ Preveri vse priključke in ponovno sestavi komponente.
- ▶ Ponovno preveri funkcije tetovirnega peresa SOL Nova.

Tetovirno pero SOL Nova ima temperaturni izklop. Motor se zaradi varnosti pri visokih temperaturah samodejno izklopi. Če se je sprožil temperaturni izklop:

- ▶ Počakaj, da se tetovirno pero SOL Nova ohladi na sobni temperaturi in ga nato ponovno vklopi.

Pri ponavljajočih se motnjah delovanja in pri vprašanjih ali reklamacijah se obrni na pristojnega specializiranega trgovca.

Naše aktualne ponudbe, izbiro varnostnih kartuš in pribor lahko pregledaš na spletni strani www.cheyenne-tattoo.com.

11 Izjave proizvajalca

11.1 Razlaga garancije

S tetovirnim peresom Cheyenne SOL Nova si pridobil zelo kakovosten izdelek z blagovno znamko. Zanesljivost naprave je zagotovljena z najnovejšimi tehnikami preverjanja in certifikati.

Družba MT.DERM GmbH ima certifikat v skladu s standardom DIN EN ISO 13485:2012 (sistem za upravljanje kakovosti za medicinske izdelke).

Za izdelek velja enoletna garancija na motnje delovanja, ki so posledica napak v materialu ali napak v proizvodnji.

Za varnostne kartuše garantiramo sterilnost za pri zaprti ali nepoškodovani embalaži z upoštevanjem pogojev za transport in skladiščenje do navedenega datuma uporabnosti. Datum uporabnosti »Expiry Date« se nahaja na oznaki modula. Pri reklamacijah varnostnih kartuš nam sporoči številko šarže, ki je natisnjena na etiketi.

Za naslednje poškodbe ne prevzemamo nobene garancije:

- Poškodbe in posledične poškodbe, ki izhajajo iz nenamenske uporabe ali neupoštevanja navodil za uporabo.
- Poškodbe, ki izhajajo iz vdora tekočin ali umazanije v pogon
- Poškodbe in posledične poškodbe zaradi padca ali meta na tla

11.2 Izjava o vgradnji

Izjava o vgradnji v skladu z Direktivo o strojih 2006/42/ES, Priloga II 1B

Proizvajalec: MT.DERM GmbH
Gustav-Krone-Str. 3
D-14167 Berlin

Pooblaščenec za pripravo ustrezne tehnične dokumentacije: Marcel Tritsch, odgovorna oseba za dokumentacijo,
MT.DERM GmbH
Gustav-Krone-Str. 3
D-14167 Berlin

Izdelek: Tetovirna naprava
Ime izdelka: Cheyenne SOL Nova
Številka izdelka: CB520, CB520A do CB520Z
Serijska številka: C00001 do 99999

Proizvajalec izjavlja, da je zgoraj navedeni izdelek nepopoln stroj v skladu z Direktivo o strojih. Izdelek je namenjen izključno za vgradnjo v stroj ali nepopoln stroj ali za sestavljanje z opremo in zato še ne izpolnjuje vseh zahtev Direktive o strojih.

Uporabljene in upoštevane temeljne zahteve Direktive o strojih:

1.1.2; 1.1.3; 1.1.5; 1.1.6; 1.2.2; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.3; 1.3.4; 1.3.7; 1.5.1; 1.5.2; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.11; 1.5.13; 1.6.1; 1.6.3; 1.7.1.1; 1.7.4; 1.7.4.1; 1.7.4.2; 1.7.4.3; 2.1; 2.1.1; 2.1.2; 2.2.1; 2.2.1.1

V skladu z delom B Priloge VII je bila sestavljena ustrezna tehnična dokumentacija. Pooblaščenec za pripravo tehnične dokumentacije se zavezuje, da bo dokumentacijo na utemeljeno zahtevo posredoval pristojnim organom posameznih držav. Poslal jih bo po pošti v pisni obliki ali na elektronskem nosilcu podatkov.

Uporaba izdelka je prepovedana, dokler se po potrebi ne ugotovi, da stroj, v katerega je bil zgoraj navedeni izdelek vgrajen, ustreza vsem temeljnim zahtevam Direktive o strojih.

Zastopnik proizvajalca, ki izdaja to izjavo:

Berlin, 31. avgusta 2018, Jörn Kluge



Podpis direktorja ali njegovega pooblaščenca

11.3 Izjava o skladnosti

Proizvajalec: MT.DERM GmbH
Gustav-Krone-Str. 3
D-14167 Berlin

Pooblaščenec za pripravoustre- Marcel Tritsch, odgovorna oseba za doku-
zne tehnične dokumentacije: mentacijo

s tem v izključni odgovornosti izjavlja, da naslednji izdelek:

Izdelek: Tetovirna naprava
Ime izdelka: Cheyenne SOL Nova
Številka izdelka: CB520, CB520A do CB520Z
Serijska številka: C00001 do 99999

ustreza določilom naslednjih direktiv:

Direktiva EMZ: 2014/30/EU

Direktiva RoHS: 2011/65/EU

Uporabljeni so bili naslednji usklajeni standardi:

IEC 61000-3-2 (ed.3) +am1/2: Elektromagnetna združljivost (EMZ) – del 3-2: Mejne vrednosti – Mejne vrednosti za toke harmoničnega nihanja
IEC 61000-3-3 (ed.2): Elektromagnetna združljivost (EMZ) – del 3-3: Mejne vrednosti – Omejitev spreminjanja napetosti, napetostnih nihanja in flikerjev v javnih omrežjih za oskrbo z nizko napetostjo za naprave z dimenzioniranim tokom ≤ 16 A na vodnik, ki niso podvrženi nobenemu posebnemu priključnemu pogoju

CISPR 14-2:1997/AMD1:2001/
AMD2:2008: Preizkus EMZ za gospodinske naprave, električna orodja in podobne električne naprave

CISPR 14-1:2005/AMD1:2008/
AMD2:2011: Preizkus EMZ za gospodinske naprave, električna orodja in podobne električne naprave

DIN EN 82079-1: Izdelava navodil za uporabo – Razčlenitev, vsebina in prikaz

Zastopnik proizvajalca, ki izdaja to izjavo:

Berlin, 31. avgusta 2018, Jörn Kluge



Podpis direktorja ali njegovega pooblaščenca
Cheyenne SOL Nova

Original

SL 228

